



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1999/896
19 de agosto de 1999
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME PRESENTADO POR EL SECRETARIO GENERAL EN CUMPLIMIENTO DEL
PÁRRAFO 6 DE LA RESOLUCIÓN 1242 (1999) DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

I. INTRODUCCIÓN

1. De conformidad con el párrafo 1 de la resolución 1242 (1999) del Consejo de Seguridad, de 21 de mayo de 1999, a partir de la 0.01 horas (hora de invierno de Nueva York) el 25 de mayo de 1999 se inició un nuevo período de 180 días del programa humanitario establecido en virtud de la resolución 986 (1995) del Consejo. El plan de distribución para la etapa VI fue aprobado por el Secretario General el 11 de junio de 1999 (S/1999/671).

2. Este informe se presenta al Consejo de Seguridad de conformidad con el párrafo 6 de la resolución 1242 (1999) y contiene información hasta el 31 de julio de 1999 sobre la distribución de suministros humanitarios en todo el Iraq, en particular sobre la aplicación del Programa Humanitario Interinstitucional de las Naciones Unidas para las tres gobernaciones septentrionales de Dahuk, Erbil y Sulaymaniyah. En él se describen también las novedades relacionadas con la ejecución del programa desde la preparación del informe anterior, que se presentó al Consejo el 18 de mayo de 1999 (S/1999/573 y Corr.2).

II. GENERACIÓN DE INGRESOS, ADQUISICIONES Y DISTRIBUCIÓN A LOS USUARIOS FINALES

A. Producción y venta de petróleo y productos derivados del petróleo

3. Desde que se inició la etapa VI y hasta el 31 de julio de 1999, los supervisores del petróleo y el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 661 (1990) han examinado y aprobado en total 75 contratos con compradores de 32 países: Argelia (1), Austria (1), Belarús (1), Bélgica (1), Brasil (1), Bulgaria (1), China (4), Egipto (1), Emiratos Árabes Unidos (2), España (3), Estados Unidos de América (1), Federación de Rusia (19), Francia (4), Gambia (1), Grecia (1), India (1), Irlanda (1), Italia (4), Kenya (1), Malasia (2), Marruecos (2), Namibia (1), Países Bajos (1), Reino

Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (2), Sudáfrica (1), Sudán (1), Suiza (6), Túnez (1), Turquía (5), Ucrania (2), Viet Nam (1) y Yemen (1).

4. La cantidad total de petróleo aprobada para la exportación en virtud de esos contratos corresponde aproximadamente a 355 millones de barriles para el período de 180 días, que es prácticamente la misma cantidad aprobada para la etapa anterior. Debido al constante aumento de los precios desde que se inició la presente etapa (cerca de 5 dólares por barril desde principios de junio y otros 2,5 dólares por barril desde principios de julio), el precio medio del crudo iraquí asciende a unos 17 dólares por barril, más del doble del precio correspondiente al mes de diciembre de 1998, cuando los precios registraron su nivel más bajo al situarse en unos 7 dólares por barril. Si se mantienen los precios actuales, se calcula que el valor de los contratos aprobados para la exportación de petróleo será de aproximadamente 6.000 millones de dólares y, teniendo en cuenta los nuevos contratos de exportación de petróleo que se están estudiando, se prevé que los ingresos totales para el período de 180 días ascenderán a 6.300 millones de dólares (incluido el monto previsto para los derechos de oleoducto). Si bien esa cantidad supera con creces los ingresos autorizados (5.256 millones de dólares) para la VI etapa en virtud de la resolución 1242 (1999), sigue siendo insuficiente para cubrir los déficit de ingresos de aproximadamente 3.100 millones de dólares correspondientes a las etapas IV y V.

5. Hasta el 31 de julio, las exportaciones de petróleo del Iraq correspondientes a la etapa actual se habían realizado sin tropiezos, con una excelente cooperación entre los supervisores del petróleo de las Naciones Unidas, los agentes independientes de inspección de petróleo (Saybolt), las autoridades competentes de Turquía, el ente público iraquí de comercialización del petróleo y los compradores nacionales de petróleo. Se hicieron 100 envíos, por un total de 128 millones de barriles y un valor estimado de 2.065 millones de dólares. Aproximadamente el 45% de los envíos partieron de Ceyhan (Turquía).

6. Como se informó anteriormente, el aumento del nivel total de exportaciones del norte y el sur del Iraq durante la etapa V dio lugar a un aumento del porcentaje de crudo exportado desde Mina al-Bakr. Esa tendencia continuó durante la etapa VI, ya que la mayor capacidad de producción de crudo se halla en el sur del país. Por consiguiente, en la etapa actual, a pesar del considerable aumento previsto en las exportaciones del norte, que superarían los 160 millones de barriles el porcentaje de las exportaciones desde Ceyhan seguirán oscilando entre el 42% y el 45%.

7. Los supervisores del petróleo han seguido asesorando y prestando asistencia al Comité del Consejo de Seguridad sobre los mecanismos de fijación de precios, la aprobación y modificación de los contratos y otras cuestiones pertinentes relacionadas con las exportaciones y las actividades de supervisión, conforme a lo establecido en la resolución 986 (1995) y en todas las resoluciones pertinentes posteriores. Los supervisores del petróleo y Saybolt han trabajado en estrecha colaboración para asegurar la supervisión de las instalaciones de petróleo pertinentes, así como los envíos.

8. Desde el 1º de julio queda un solo supervisor de petróleo al servicio del Programa para el Iraq. El Comité del Consejo de Seguridad no consigue ponerse de acuerdo sobre la selección y el nombramiento de otros supervisores. Aunque

hasta la fecha no ha habido demoras ni se han presentado dificultades, es urgente la necesidad de que el Comité adopte cuanto antes una decisión para garantizar que los contratos para la exportación de petróleo se tramiten rápidamente y sin interrupción.

Mina al-Bakr

9. Como parte de sus informes semanales, Saybolt había informado a la Oficina del Programa para el Iraq del deterioro de las condiciones y el mal estado de la plataforma de carga de petróleo de Mina al-Bakr. Saybolt informó a la Oficina de que desde noviembre de 1998 sus agentes de inspección y el personal nacional se encontraban en una situación de emergencia en Mina al-Bakr, especialmente debido a una falla en el sistema de abastecimiento de agua a la plataforma. A solicitud de la Oficina del Programa para el Iraq, en abril de 1999 se envió a Mina al-Bakr a un equipo de las Naciones Unidas para que determinara si se podía prestar asistencia a corto plazo para mejorar las condiciones de trabajo. El equipo examinó las condiciones generales de la plataforma, incluidos el sistema de abastecimiento de agua potable, la integridad estructural de la plataforma, el equipo de lucha contra incendios, el suministro de energía, la calidad y la variedad de los alimentos y el control de plagas. En junio el Programa para el Iraq presentó al Ministerio del Petróleo el informe exhaustivo elaborado por el equipo y solicitó al Gobierno, que está encargado de la conservación de la plataforma, que adoptara las medidas necesarias para mejorar las condiciones de higiene y de trabajo peligrosas.

B. Cuenta de las Naciones Unidas para el Iraq

10. La Cuenta de las Naciones Unidas para el Iraq se divide en siete fondos distintos, de conformidad con los incisos a) a g) del párrafo 8 de la resolución 986 (1995) del Consejo de Seguridad. Al 31 de julio, de los 5.256 millones de dólares autorizados en virtud de la resolución 1242 (1999) para el período de 180 días que se inició el 25 de mayo (etapa VI), se habían depositado en la cuenta para la etapa VI 897,1 millones de dólares, con lo que el total de los ingresos procedentes de la venta de petróleo depositados en la cuenta desde su apertura ascendió a 14.230,9 millones. En el anexo I del presente informe se indica la distribución del total de los ingresos procedentes de la venta de petróleo entre los distintos fondos y los gastos correspondientes al 31 de julio. En el anexo II se presenta el número y el valor de las cartas de crédito relacionadas con los ingresos procedentes de la venta de petróleo y los suministros humanitarios.

C. Prioridades, tramitación y aprobación de las solicitudes, envío de suministros al Iraq y distribución a los usuarios finales

Cuenta ESB (53%)

11. Durante el período que se examina, la Oficina del Programa para el Iraq tramitó solicitudes correspondientes a las etapas IV, V y VI. En el anexo III figura el estado de las solicitudes presentadas en relación con la cuenta ESB (53%) al 15 de agosto de 1999. Con respecto a la etapa III, el 14 de junio la Secretaría informó al Comité del Consejo de Seguridad de que los ingresos

totales procedentes de la venta de petróleo disponibles en esa etapa para la adquisición de suministros humanitarios con cargo a la cuenta del 53% del programa se habían asignado totalmente y que no se aceptarían más solicitudes para la etapa III. Una vez que se reciban las solicitudes pendientes del programa de nutrición previsto para la etapa IV, no se aceptarán más solicitudes para dicha etapa.

12. El aumento de los ingresos obtenidos de la venta de petróleo durante la segunda mitad de la etapa V permitió reanudar después del 22 de marzo la distribución prácticamente sin restricciones de las solicitudes correspondientes a la etapa V, con excepción de las solicitudes de equipo para la manipulación de alimentos y de agricultura, cuyo valor total supera ahora las actuales asignaciones sectoriales. Se están celebrando consultas con el Gobierno del Iraq para concluir las asignaciones sectoriales de la etapa V a fin de utilizar plenamente los ingresos disponibles y permitir que se distribuya la mayoría de las solicitudes restantes. Al 31 de julio se habían transferido de la etapa IV a la etapa V 213 solicitudes, por valor de 508.666.705 dólares, para fines de financiación. Se transfirió una solicitud por valor de 775.000 dólares de la etapa IV a la etapa VI y otra por valor de 151.126 dólares de la etapa V a la etapa VI.

13. En el anexo III se proporciona información con respecto al número de solicitudes que se recibieron, se distribuyeron, se aprobaron y quedaron en suspenso, así como el número de solicitudes aprobadas pendientes de financiación en las etapas IV a VI.

14. Al 31 de julio, el número de solicitudes presentadas había aumentado de un total de 1.155 solicitudes recibidas con respecto a la etapa III para ambas cuentas (ESB (53%) y ESC (13%)) a 1.906 con respecto a la etapa V, lo que ha limitado mucho la capacidad de tramitación y evaluación de la Oficina del Programa para el Iraq. Con el propósito de agilizar la evaluación y la distribución de las solicitudes se procederá a la contratación de otros dos expertos de aduanas. Además, se están adoptando medidas para prestar mayor asistencia a las misiones permanentes y de observación, así como a los organismos y programas de las Naciones Unidas, a fin de mejorar la calidad de las solicitudes que se presentan, mejorar el sistema de registro de datos y simplificar los procedimientos para modificar los planes de distribución. También se están adoptando medidas para facilitar el envío de solicitudes por vía electrónica.

15. Otro factor que impide dar curso a las solicitudes, en particular a un número considerable de solicitudes recibidas en el marco de las etapas V y VI, es la inclusión de cláusulas de pago en aproximadamente 160 de las solicitudes presentadas que tal vez sean contrarias al entendimiento alcanzado y a los procedimientos acordados por el Comité del Consejo de Seguridad, al Memorando de Entendimiento suscrito entre la Secretaría de las Naciones Unidas y el Gobierno del Iraq (S/1996/356) y a las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. El Comité del Consejo de Seguridad ha impartido instrucciones a la Oficina del Programa para el Iraq de que suspenda la distribución de dichas solicitudes en espera de los resultados de las deliberaciones del Comité respecto de dichos contratos acerca de si es posible dar curso a algunas de ellas con arreglo a los procedimientos existentes y cuáles habrían de ser devueltas a las partes contratantes para efectuar las enmiendas que fueran necesarias.

16. Asimismo se ha registrado un aumento sustancial de peticiones de información adicional por miembros del Comité del Consejo de Seguridad a la Oficina del Programa para el Iraq en relación con el aumento del número de solicitudes que se dejan en suspenso. Al 13 de agosto, el número total de solicitudes cursadas en el marco de las etapas III a VI que se habían dejado en suspenso, era de 475, por un valor total de aproximadamente 500 millones de dólares. Las concentraciones más elevadas se registran en los sectores de telecomunicaciones, suministro de electricidad y abastecimiento de agua y saneamiento, en los que el 100%, el 65,5% y el 53,4%, respectivamente, de todas las solicitudes cursadas en el marco de la etapa V se han dejado en suspenso.

17. Respecto de las piezas de repuesto y equipo para la industria del petróleo, el número de solicitudes que se han dejado en suspenso en relación con la etapa IV correspondiente a ese sector ha permanecido constante. Sin embargo, el número de solicitudes que se han dejado en suspenso correspondientes a la etapa V ha aumentado del 34,2% en el momento en que se preparó el último informe al 43%, y al 31 de julio el valor de las solicitudes que se habían dejado en suspenso superaba el valor de las solicitudes aprobadas. Casi las tres cuartas partes de las solicitudes en suspenso correspondientes a la etapa V se relacionan con los yacimientos e instalaciones petrolíferos del sur del Iraq.

18. A fin de agilizar el intercambio de información entre las partes interesadas acerca de las solicitudes en suspenso, tanto en relación con la cuenta ESB (53%) como con la cuenta ESC (13%), la Oficina del Programa para el Iraq, en consulta con organismos y programas de las Naciones Unidas y el Gobierno del Iraq, ha indicado las solicitudes en suspenso que revisten mayor urgencia y las ha señalado a la atención del Comité del Consejo de Seguridad. Además, la Oficina del Programa para el Iraq, en consulta con organismos y programas de las Naciones Unidas y con la Oficina de las Naciones Unidas del Coordinador de la Ayuda Humanitaria para el Iraq ha determinado las solicitudes de contratos que contribuirían a mitigar los efectos de la grave sequía que afecta al Iraq. Se informa al Comité del Consejo de Seguridad en el momento en que se cursan las solicitudes y también de las solicitudes que han sido dejadas en suspenso.

Cuenta ESC (13%)

19. En el anexo III se da cuenta de la situación de las solicitudes correspondientes a la cuenta ESC (13%) para las etapas IV a VI al 15 de agosto.

III. ACTIVIDADES DE OBSERVACIÓN Y VIGILANCIA

A. Inspección y autenticación de los suministros humanitarios

20. La empresa de inspección independiente de las Naciones Unidas, Cotecna Inspection S.A., siguió autenticando la llegada de suministros humanitarios en los puntos de entrada de Al-Waleed, Trebil, Umm Qasr y Zakho e informando de la llegada de los suministros humanitarios adquiridos con cargo a la cuenta ESC (13%) por los organismos y programas de las Naciones Unidas para las tres gobernaciones de Dahuk, Erbil y Sulaymaniyah. En Umm Qasr y Trebil se han instalado nuevos alojamientos para los agentes de inspección. Se han instalado asimismo el equipo de computación, los programas y los sistemas de

comunicaciones necesarios para establecer enlaces de transmisión de datos de alta capacidad entre los puntos de entrada, Ginebra y Nueva York. A título experimental se han realizado pruebas de muestreo y ensayo con resultados positivos en laboratorios de Jordania y Turquía, con lo cual se ha acelerado la entrega de los resultados a los agentes de inspección independientes en ausencia de un laboratorio móvil en los puntos de entrada. De ser necesario, se realizan en Suiza ensayos más detallados.

21. Cotecna y la Dependencia de Observación Multidisciplinaria han informado del constante deterioro del puerto de Umm Qasr, que podría poner en peligro la infraestructura logística, en particular para la descarga y el despacho de artículos a granel, como alimentos. Entre los problemas que afectan al puerto cabe citar la falta de dragas en condiciones de funcionamiento, la escasez de piezas de repuesto para los remolcadores, la escasez de elevadoras de horquilla y la necesidad de contar con nuevos pórticos rodantes para la descarga de buques, la falta de un suministro de electricidad fiable para el funcionamiento de las grúas de descarga y la necesidad de disponer de nuevos vehículos para la extinción de incendios. Algunas de esas necesidades han sido señaladas en el plan de distribución para la etapa VI. La Oficina del Programa para el Iraq ha solicitado al Gobierno del Iraq que adopte las medidas necesarias para realizar mejoras.

B. Control de las piezas de repuesto y el equipo

22. Han llegado al Iraq nuevos envíos de piezas de repuesto y equipo para la industria del petróleo adquiridos en el marco de las resoluciones 1175 (1998) y 1210 (1998). Al 31 de julio, el valor total de las piezas de repuesto y el equipo necesarios para la industria del petróleo que han llegado al Iraq era de 78.844.964 dólares. De conformidad con el mecanismo de supervisión establecido en virtud de la resolución 1175 (1998), Saybolt, junto con Cotecna, supervisan la llegada, almacenamiento y utilización de las piezas de repuesto y equipo para la industria del petróleo dentro del Iraq. Dado que el ritmo de las entregas ha aumentado significativamente, el equipo de supervisión se ha aumentado a cuatro personas y durante la etapa actual se prevé el despliegue de otros dos inspectores. De esa manera se han podido supervisar las dos primeras etapas de la operación de limpieza del oleoducto Kirkuk-Yumurtalik en forma permanente y proseguir a la vez las actividades habituales de control en depósitos y centros de distribución.

23. Debido a que los depósitos originales destinados al almacenamiento de piezas de repuesto y equipo para la industria petrolera tenían una capacidad limitada, ahora las piezas de repuesto y el equipo se suelen entregar directamente en los lugares para los cuales fueron adquiridas. Con este ajuste del procedimiento también se ha reducido la posibilidad de que se produzcan daños durante la descarga y desembalaje en los depósitos intermedios.

24. Los inspectores han observado mayores demoras en el transporte y desembalaje de las piezas de repuesto y equipo para la industria del petróleo que llegan a Umm Qasr con destino a los depósitos de la South Oil Company en Basora. La South Oil Company ha informado de que carece de los servicios de transporte necesarios para esos fines. La capacidad del depósito de Basora es también sumamente reducida y está sobrecargado, debido a que las piezas de

repuesto y el equipo entregados anteriormente no pueden ser utilizados sobre el terreno hasta tanto no se hayan recibido todos los artículos conexos.

25. Los inspectores de las piezas de repuesto y equipo informan de que han contado con la plena cooperación de las autoridades competentes del Iraq para el desempeño de sus funciones.

C. Mecanismo de observación de las Naciones Unidas

26. Durante el período de que se informa, y con algunas excepciones en las zonas próximas a Mosul y a la frontera con Turquía, siguieron realizándose las habituales actividades de observación en todo el Iraq, a pesar de los persistentes problemas de seguridad.

27. Durante el período de que se informa, la Dependencia de Observación Geográfica realizó 2.660 visitas en relación con los sectores de la alimentación, la salud, la nutrición, la agricultura y la educación, incluida la verificación al azar de 1.449 beneficiarios de la cesta de alimentos. En ese mismo período los observadores del Programa Mundial de Alimentos (PMA) realizaron un total de 41.854 visitas, entre ellas 247 a silos, 1.058 a molinos, 234 a depósitos, 11.239 a agentes de distribución de alimentos y harina y 29.076 inspecciones domiciliarias al azar. Desde el inicio del programa, el PMA ha realizado visitas a todos los agentes de distribución de alimentos y harina del país, al 10,05% de todas las viviendas de las regiones central y meridional y al 24,58% de los hogares de las gobernaciones septentrionales de Dahuk, Erbil y Sulaymaniyah.

28. En el sector de la salud, la Organización Mundial de la Salud (OMS) realizó un examen exhaustivo de las existencias de artículos médicos en los depósitos de Bagdad de la empresa estatal iraquí encargada de importar medicamentos (Kimadia) y analizó datos sobre servicios de salud reunidos por el Ministerio de Salud a fin de evaluar los efectos que el programa de asistencia humanitaria había tenido en el sector. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) realizó un estudio de la situación nutricional de 22.599 niños menores de 5 años, sobre la base del peso y la altura, en 127 centros de atención primaria de la salud de todo el centro y el sur del Iraq así como un estudio similar de 2.760 niños en las tres gobernaciones septentrionales. En materia de abastecimiento de agua y saneamiento, los observadores del UNICEF realizaron 510 visitas a diversos almacenes y proyectos de abastecimiento de agua en Bagdad y en las 15 gobernaciones del centro y el sur, incluidas 191 visitas para inspeccionar los suministros de cloro. En el norte, el UNICEF realizó un estudio sobre proyectos relacionados con el agua en diversas poblaciones a fin de evaluar las consecuencias de la sequía.

29. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), a la vez que continuó sus actividades habituales de observación del sector agrícola, también realizó tres estudios entre los consumidores, uno sobre los efectos de la fiebre aftosa, otro sobre el empleo de productos químicos para la protección de plantas y otro sobre la maquinaria agrícola. En total, la FAO realizó 629 observaciones en el centro y el sur y 1.673 en el norte. En el sector del suministro de electricidad, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) realizó un examen y un análisis

completos de la capacidad instalada y en funcionamiento de las centrales eléctricas y de las redes de distribución en las tres gobernaciones septentrionales. Los observadores del PNUD efectuaron 129 visitas a más de 60 lugares en las 15 gobernaciones del centro y el sur durante el período de que se informa, que abarcaron centrales eléctricas, subestaciones de distribución y transmisión y depósitos.

30. En materia de educación, a fines de junio se resolvió un problema de larga data en las actividades de observación cuando el Ministerio de Educación Superior aumentó el número de escoltas de 4 a 10. Además, el Ministerio de Educación acordó proporcionar vehículos para sus escoltas. En julio, los observadores de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) pudieron visitar por primera vez universidades situadas fuera de Bagdad. En el sector de la educación, los observadores de las Naciones Unidas realizaron un total de 330 visitas de observación.

IV. EJECUCIÓN DEL PROGRAMA: EFICACIA, EQUIDAD Y SUFICIENCIA

A. Ejecución del programa en el centro y el sur del Iraq

31. Durante el período de que se informa, la frágil situación humanitaria imperante en el Iraq empeoró aún más a consecuencia de la grave sequía y de los problemas cada vez mayores en el suministro eléctrico. Para facilitar la tramitación de las solicitudes relacionadas con la sequía, las Naciones Unidas compilaron una lista de contratos que el Comité del Consejo de Seguridad debía examinar con urgencia. La lista se centró en los productos relacionados con los sectores de la agricultura, el abastecimiento de agua y el saneamiento, el suministro eléctrico y la salud. Para evaluar el alcance y las consecuencias de la sequía se realizó en las tres gobernaciones septentrionales de Dahuk, Erbil y Sulaymaniyah un estudio rápido de evaluación sobre el terreno. No obstante, al 31 de julio la FAO aún aguardaba la autorización del Gobierno del Iraq para realizar un estudio en todo el país en nombre del sistema de las Naciones Unidas.

32. En una visita realizada en junio por el Director Ejecutivo del Programa para el Iraq, el Gobierno del Iraq acordó cooperar plenamente con las Naciones Unidas en el examen del inventario de suministros y equipo existentes en los depósitos del Gobierno, de conformidad con la resolución 986 (1995). El examen que habrán de llevar a cabo los organismos y programas competentes de las Naciones Unidas consistirá en la determinación de las categorías de artículos y sus respectivos valores en dólares. Por ejemplo, en las categorías de artículos se indicarán los suministros y el equipo defectuosos o que no satisfacen las normas de control de calidad, las listas de artículos que requieren elementos complementarios, entre ellos piezas y equipos que aún deben enviarse al Iraq o solicitudes de artículos que el Comité del Consejo de Seguridad ha dejado en suspenso. Se preparará también la lista de suministros en depósito con carácter de reservas de estabilización. El examen se realizará en forma continua, para cada sector, y formará parte de los informes de la Oficina de las Naciones Unidas del Coordinador de la Ayuda Humanitaria para el Iraq.

Alimentos

33. Al 31 de julio, habían llegado al Iraq desde el comienzo del programa alimentos y equipo de manipulación de alimentos por valor de 3.856.000 dólares, de los cuales 3.313.000 dólares (85,9%) se distribuyó a los consumidores finales del centro y el sur del país. Durante el período que abarca el informe llegaron para este sector suministros por un valor total de 480 millones de dólares y se distribuyeron suministros por un valor de 511 millones de dólares. El principal objetivo de las actividades en este sector durante la etapa VI es suministrar a cada persona registrada una cesta de alimentos de 2.150 kilocalorías diarias.

34. La cesta de alimentos ha seguido manteniéndose por debajo del valor calórico previsto de 2.150 kilocalorías diarias por persona. En promedio, proporciona el 93% del valor calórico previsto y el 85% del valor proteínico. Durante el mismo período, 10 de los alimentos que componen la cesta se distribuyeron enteramente. Las fuentes de proteínas, como las leguminosas y los productos lácteos, no fueron suficientes y la ración que se distribuyó fue inferior a la media prevista en el plan de distribución. Esto se debió en parte a la demora en la llegada de los alimentos y también a que el Ministerio de Comercio hizo un pedido insuficiente. Durante el período que abarca el informe, el 12% del contenido de la cesta de alimentos se obtuvo con préstamos estatales. El Gobierno no tiene existencias en reserva de productos lácteos de alto valor proteínico y la escasez de este componente crucial mantiene la cesta de alimentos a un valor calórico inferior al previsto.

35. Las solicitudes presentadas para el sector de alimentos han sido en general suficientes para efectuar los ajustes necesarios en la cesta de alimentos durante las etapas IV y V, pero no se recibieron suficientes solicitudes de leguminosas para la etapa IV, y para la etapa V no se ha recibido ninguna hasta el momento y sólo se ha pedido que se hagan transferencias de la etapa IV. También se recibieron insuficientes solicitudes de queso y leche para adultos para las etapas IV y V. Durante la etapa V, sólo pudieron satisfacerse el 57% de las necesidades de leguminosas y el 54% de las necesidades de queso y leche para adultos, y los demás alimentos que componen la cesta oscilaron entre el 93% y el 116%. Por consiguiente, durante el período que abarca el presente informe esos alimentos faltaron por completo o estuvieron por debajo del nivel previsto en la cesta de alimentos mensual.

Salud y nutrición

36. Según la OMS, al 31 de julio, habían llegado al Iraq desde el comienzo del programa medicamentos y equipo y suministros médicos por valor de 664,6 millones de dólares, adquiridos con arreglo al acuerdo de compra al por mayor, de los cuales se distribuyeron el 63,6% (422,8 millones de dólares) a los usuarios finales de todo el país. Durante el período que abarca el informe, llegaron suministros por un valor total de 58,7 millones de dólares y se distribuyeron suministros por valor de 74,1 millones. El valor de los suministros almacenados al 31 de julio se elevaba a 241,8 millones de dólares. El objetivo principal de las actividades en este sector ha sido suministrar una gran variedad de medicamentos y equipo médico y odontológico, y prestar apoyo a la distribución.

37. El Gobierno del Iraq sugirió que en la etapa VI del plan de distribución la asignación para el sector de salud se dividiera en partes iguales entre

medicamentos y equipo médico. La proporción que se había sugerido durante la etapa V del plan de distribución había sido del 60:40 y este cambio al 50:50 fue positivo, en particular porque el Ministerio de Salud había favorecido anteriormente el equipo médico a expensas de los fármacos esenciales.

38. La OMS inició un análisis global de las existencias en los almacenes Kimadia de Bagdad en mayo. Al 31 de julio habían llegado al país medicamentos por un valor total de 386,9 millones de dólares y se habían distribuido medicamentos por un valor de 265,8 millones, lo que representa una tasa de distribución total del 68,8% en todo el país. Las existencias en reserva y las existencias funcionales estaban constituidas por artículos equivalentes a 103,6 millones de dólares (26,7%). El análisis de las existencias de equipo y suministros médicos puso de manifiesto que se habían distribuido artículos por un valor de 148 millones de dólares, cifra que representa el 65% del total que llegó al país, valorado en 227,9 millones de dólares. El 15% de las existencias restantes eran artículos que se estaban sometiendo a pruebas de calidad, que no habían pasado las pruebas o que esperaban la llegada de accesorios complementarios. Las demoras iniciales en la distribución, debidas a dificultades del transporte, se resolvieron parcialmente. En lo que respecta a las existencias de repuestos, se distribuyeron 832.708 dólares, o el 52%, de un total de 1,5 millones de dólares. La baja tasa de distribución de repuestos se atribuyó a que están en un almacén central y se distribuyen solamente cuando se necesitan y solicitan.

39. Uno de los principales obstáculos con que tropezó la distribución de medicamentos es el tiempo necesario para realizar las pruebas de calidad. Durante el período que abarca el informe, preocupó considerablemente el período de cuatro meses que requieren las vacunas contra la tuberculosis y la difteria pedidas para las gobernaciones septentrionales. En respuesta, el UNICEF ha propuesto que las vacunas para las gobernaciones septentrionales se obtengan directamente, como en la etapa I. La OMS ha prestado asistencia técnica a los laboratorios que realizan las pruebas de calidad y ha sugerido que su participación permita reducir el tiempo de prueba de 28 a 23 días.

40. Una evaluación de la calidad de los productos que los centros de salud adquirieron con arreglo a la resolución 986 (1995) reveló que la mayoría de los centros había recibido entre el 25% y el 33% de los 70 productos (incluidos medicamentos para casos de emergencia) recomendados en la lista nacional para los centros de atención primaria de la salud, cuando la cifra correspondiente al año anterior era del 10%. La mayoría de los productos restantes podían obtenerse de otras fuentes. Algunos artículos aún no se habían enviado y las llegadas han sido irregulares, lo cual impide garantizar que en un momento determinado se responderá adecuadamente a las necesidades. Los pacientes internados en hospitales recibieron tratamiento completo cuando se disponía de medicamentos. Los pacientes externos de los hospitales y los centros de salud, en cambio, normalmente recibieron sólo tres días de tratamiento, incluso cuando se les administraba medicamentos que requerían un mínimo de cuatro o cinco días de tratamiento. Los pacientes en las clínicas públicas y las clínicas de los seguros médicos recibieron un tratamiento de tres días. En casi todas las instituciones sanitarias hubo una grave escasez de algunos antibióticos. Casi todos los hospitales también registraron escasez de analgésicos y narcóticos, inyecciones de corticoesteroides y productos de consumo médico. A fin de mayo también hubo una grave escasez de medicamentos para la tuberculosis que obligó

a interrumpir el tratamiento de la mayoría de los pacientes. A través de su programa ordinario, la OMS adquirió grandes cantidades de estos medicamentos, lo cual permitió que los pacientes continuaran el tratamiento.

41. Los medicamentos para enfermedades crónicas son artículos prioritarios en todas las etapas. Hay una lista concreta de productos que abarca 12 categorías terapéuticas. Un análisis de las existencias de estos medicamentos en el almacén Kimadia al 30 de junio, teniendo en cuenta el consumo del último mes, revela que habrá suficientes medicamentos para la mayoría de las enfermedades crónicas al menos durante los tres próximos meses.

42. En el mes de abril el UNICEF llevó a cabo un estudio de la situación nutricional en 127 centros de atención primaria de la salud del sur y el centro del Iraq, en el marco del cual se midieron y pesaron 22.599 niños menores de 5 años. La comparación con los datos obtenidos en marzo de 1998 revela que la insuficiencia ponderal permanece prácticamente al mismo nivel (21,3% en abril de 1999 y 22,8% en marzo de 1998) como también la atrofia (9,3% y 9,1%). Hubo, en cambio, una visible reducción del retraso del crecimiento y de la malnutrición crónica (20,4% y 26,7%). Aunque estos niveles de malnutrición siguen siendo inaceptablemente altos, es el primer signo de reducción desde el primer estudio efectuado, en abril de 1997.

43. Durante la etapa IV (30 de mayo a 23 de noviembre de 1998), se asignaron 15 millones de dólares al programa de alimentación destinado a los niños menores de 5 años y las madres lactantes. Pese a las reiteradas peticiones de las Naciones Unidas a distintos niveles, al 31 de julio, sólo una solicitud había sido recibida por la Oficina del Programa para el Iraq y aprobada por el Consejo de Seguridad para bizcochos con alto contenido proteínico, y su valor era de prácticamente 1,7 millones de dólares. No se había presentado ninguna solicitud para leche terapéutica a la Oficina del Programa para el Iraq. Según el UNICEF, dentro de dos meses empezarán a llegar al Iraq los bizcochos de alto contenido proteínico. El 27 de julio, el Gobierno del Iraq comunicó que había concertado contratos para obtener suministros para el programa de nutrición para grupos especiales de la etapa IV en las cantidades indicadas en el plan de distribución para la etapa VI, por un valor de 9.481.000 de dólares - lo cual fue confirmado por el UNICEF - y pidió a la Oficina del Programa para el Iraq que utilizara el saldo (4,6 millones de dólares) de los 15 millones de dólares reservados para el programa de nutrición destinado a grupos especiales para concertar nuevos contratos de abastecimiento de agua y saneamiento. Las asignaciones para el programa de nutrición para grupos especiales durante las etapas V y VI son, respectivamente, de 9.481.000 de dólares y 6.160.000 dólares.

Agua y saneamiento

44. Al 31 de julio, habían llegado al Iraq desde el comienzo del programa suministros para el sector del agua y el saneamiento por valor de 72 millones de dólares, de los cuales 58,2 millones (82%) se habían distribuido desde los almacenes centrales y 38,8 millones (55%) se habían instalado o entregado a los usuarios finales. Durante el período que abarca el presente informe, se recibieron suministros para este sector por un valor total de 12,1 millones de dólares y se instalaron o entregaron suministros por un valor de 12,4 millones. El objetivo principal de las actividades en este sector ha sido mejorar la cantidad y calidad del agua en las zonas urbanas mediante el mantenimiento de

las instalaciones de depuración de agua existentes y el suministro de algunos insumos para el funcionamiento de las redes urbanas de alcantarillado. En las zonas rurales, el objetivo central de las actividades ha sido aumentar el suministro de agua potable mediante la instalación de unidades compactas para la depuración del agua en más pequeña escala y el suministro de cisternas.

45. La distribución de suministros de abastecimiento de agua y saneamiento desde los almacenes centrales hasta las plantas de depuración continúa siendo lenta. La Dirección de Agua y Alcantarillado, que se encarga de los suministros para la ciudad de Bagdad, ha distribuido a las plantas de depuración el 41% de los suministros que llegaron al país. El Establecimiento General de Agua y Alcantarillado, que se ocupa del resto del país, ha distribuido a las plantas de depuración el 62% de los suministros que llegaron al país. Grandes cantidades de materiales fundamentales permanecen en los almacenes. La principal explicación que se ha dado es la enorme reducción del personal con conocimientos suficientes para verificar, transportar y utilizar los suministros pedidos. Es poco probable que las tasas de distribución mejoren si no se ejecuta un programa de capacitación en el trabajo.

46. El volumen de producción de agua en las plantas que reciben suministros del programa aumentó entre el 10% y el 15%. Desde el punto de vista del beneficiario, es difícil cuantificar el mejoramiento en el suministro de agua, debido al deterioro de las redes de abastecimiento, los prolongados cortes de electricidad y el crecimiento de la población. La Dirección de Agua y Alcantarillado y el Establecimiento General de Agua y Alcantarillado pidieron y recibieron un total de 51 generadores para mantener el funcionamiento ininterrumpido de varias plantas. Dos de los 20 generadores que llegaron para la Dirección de Agua y Alcantarillado se están sometiendo a control de calidad. Los 31 generadores que habían llegado para el Establecimiento General de Agua y Alcantarillado se habían distribuido, pero sólo 16 se habían instalado. De las 46 cisternas pedidas, llegaron al país 34, y una de ellas estaba averiada. Las 33 restantes se distribuyeron. Las 50 unidades compactas de depuración de agua que se pidieron llegaron al país, 30 de ellas recientemente, y 10 estaban incompletas y le faltaban partes; se distribuyeron 10 unidades.

47. Debido a la sequía, las plantas de depuración tienen dificultades para obtener agua bruta en los puntos de extracción, pues el nivel de los ríos ha bajado (1,5 a 2 metros, según el Ministerio de Agricultura y la FAO). Los efectos de esta situación fueron más graves en las zonas rurales que en las urbanas. El grado de contaminación del agua causado por la descarga de aguas servidas está aumentando.

48. La Dirección de Agua y Alcantarillado y el Establecimiento General de Agua y Alcantarillado recibieron 2.050 y 5.250 toneladas de cloro respectivamente durante el período que abarca el informe. La Dirección de Agua y Alcantarillado utilizó el 79% y el Establecimiento General de Agua y Alcantarillado el 59%. Según los pocos datos que dio a conocer el Ministerio de Salud durante el período que abarca el informe, el porcentaje de muestras que no pasaron los análisis bacteriológicos y las pruebas de cloro durante el primer trimestre de 1999 fue el 5% y el 8% respectivamente, en comparación con el 13% y el 20%, respectivamente, en 1998. Aunque en general la calidad del agua ha mejorado, en algunas de las gobernaciones la situación sigue igual. Para responder al gran número de casos de enfermedades diarreicas, las gobernaciones afectadas han

aumentado la dosis de cloro en el agua. El Ministerio de Salud también ha intensificado sus actividades de vigilancia.

Agricultura

49. Al 31 de julio habían llegado al Iraq desde el comienzo del programa suministros para el sector de la agricultura por valor de 176,5 millones de dólares, de los cuales 101,6 millones (57,6%) se habían instalado o entregado a los usuarios finales. Durante el período que abarca el informe, llegaron suministros por un valor total de 47,8 millones de dólares para este sector y se instalaron o entregaron suministros por valor de 49,6 millones. El objetivo principal de las actividades de este sector ha sido suministrar maquinaria y equipo agrícola y de irrigación, productos químicos para el rociamiento del suelo y vacunas para animales, suministros para la cría de aves y rehabilitación de las instalaciones para la cría de aves.

50. La distribución de insumos agrícolas ha variado según el subsector. En el subsector del riego se ha utilizado el 86% de los suministros. En cuanto a los insumos relacionados con la salud animal, como vacunas para animales, se ha utilizado el 57% de los suministros, y esta mejora con respecto al período que abarcaba el informe anterior se debe tal vez a la urgencia de tratar a los animales afectados por la fiebre aftosa. Sólo se ha entregado a los usuarios el 40% del equipo y los productos químicos para protección de plantas. Se ha distribuido a los usuarios finales el 19% de las piezas de repuesto y el 57% de la maquinaria agrícola. A los almacenes de las gobernaciones han llegado grandes cantidades de equipo y piezas de repuesto de maquinaria agrícola, lo que indica que el problema no está en el transporte. Los agricultores son reacios a adquirir maquinaria agrícola, sobre todo debido a los muchos trámites que las autoridades agrícolas locales exigen para comprar a los proveedores con arreglo a lo dispuesto en la resolución 986 (1995). Y más aún porque los agricultores consideran que la parte del precio que deben pagar es demasiado elevada. Las Naciones Unidas señalaron esos problemas a la atención del Gobierno y el Ministerio de Agricultura ha aceptado ya que es necesario reducir los precios de los insumos de maquinaria agrícola.

51. La FAO comunicó que, entre otras consecuencias de la sequía, la cosecha de trigo y cebada en 1997-1998 había disminuido de 708.669 y 675.692 toneladas a 331.100 y 188.548 toneladas (47% y 28% respectivamente). Se preveían futuras reducciones en los cultivos de regadío estivales, así como en la productividad de los huertos. Además, se informó de que las reducciones en las superficies de cultivo de arroz y maíz eran de entre el 70% y el 80%. La FAO informó también de que había disminuido la base de forraje disponible, incluidos los subproductos agrícolas, el grano de cebada y el pasto natural, lo que había sido causa de que se deteriorara la salud animal y aumentara la vulnerabilidad del ganado a las enfermedades.

52. La distribución de insumos de riego fue una aportación beneficiosa a los esfuerzos por mitigar los efectos de la sequía. Se utilizaron los insumos para sustituir los componentes deteriorados y gastados del equipo en las estaciones de bombeo de riego y drenaje. Los insumos entregados abarcaban el 25% de las necesidades totales de unidades de bombeo y motores eléctricos. La FAO había propuesto que se aprobaran cuanto antes los contratos en suspenso que guardaban

relación con los insumos para luchar contra la sequía con arreglo a la etapa V. El Comité del Consejo de Seguridad aprobó todos esos contratos salvo uno.

53. Según el Gobierno del Iraq, hacia fines de julio la fiebre aftosa había infectado a 2.594.054 ovejas y cabras y a 154.060 cabezas de ganado, como consecuencia de lo cual habían muerto 408.516 ovejas y cabras (16%) y 19.531 cabezas de ganado (13%). Para evitar que se propagara la fiebre aftosa, el 9 de junio se inició una campaña de vacunación en todo el país. Con arreglo al programa, se entregó y utilizó el total de 1,5 millones de dosis adquiridas para ganado vacuno. En la etapa V se adquirieron otros 18 millones de dosis para ganado lanar y vacuno y en la etapa VI se adquirirá otro millón de dosis para ganado vacuno. Aunque los insumos del programa han contribuido positivamente a la buena marcha de la campaña, siguen haciendo falta vacunas para proporcionar dosis suplementarias al 26% de las reses de mejor calidad.

54. El subsector de la avicultura se vio afectado principalmente por los frecuentes cortes de electricidad y los retrasos en la aprobación y la llegada de generadores y equipo de rehabilitación de granjas avícolas. Al 31 de julio se habían recibido artículos para este subsector por un valor acumulado de 27.620.094 dólares y se distribuyeron a los usuarios finales artículos por valor de 18.408.079 dólares. El grueso de las existencias restantes, consistente en pienso para aves, estaba disponible para ser distribuido periódicamente conforme a las diferentes necesidades del ciclo de producción. Según la FAO, durante el período de que se informa se produjeron 4,4 toneladas de carne y 2.687.000 huevos con los insumos proporcionados en virtud de la resolución 986 (1995).

Electricidad

55. Desde la iniciación del programa hasta el 31 de julio, había llegado al Iraq equipo eléctrico valorado en 139,7 millones de dólares, el 95% del cual (132,8 millones de dólares) se había distribuido a lugares de instalación en el centro y el sur del país. Durante el período de que se informa se recibieron suministros para este sector por un valor total de 24,9 millones de dólares y se distribuyeron a los lugares de instalación suministros por un valor de 29,8 millones de dólares. Las actividades del sector se centraron en la entrega de equipo a 21 centrales eléctricas y a los cuatro departamentos de mantenimiento para cada una de las autoridades de distribución de electricidad, con el objetivo de aminorar el deterioro del sistema atendiendo a las necesidades de emergencia.

56. La capacidad total de generación instalada en el centro y el sur del Iraq es de 8.475 megavatios. En la actualidad, sólo está disponible, como promedio, entre el 30% y el 40%, lo que afecta a todos los consumidores. Durante la primera etapa de la rehabilitación de la central eléctrica de Nassiriya se añadieron 360 megavatios a la red nacional. La producción de la central eléctrica de Baiji aumentó de 400 megavatios en marzo a 550 megavatios en julio, con lo que se añadieron 150 megavatios a la red de distribución. Se prevé que, para febrero del año 2000, una vez construidas seis nuevas unidades en la fábrica de gas de Mulla Abdul, se añadan 225 megavatios a la red de distribución. Hubo cortes de energía diarios durante un total de 12 a 16 horas cada día en la mayoría de las 15 gobernaciones, con excepción de la gobernación de Bagdad, donde los cortes de energía duraron entre seis y nueve horas por día. La escasez de lluvias durante 1998-1999 ha afectado seriamente a la capacidad de

generación de energía de las centrales hidroeléctricas y, en cierta medida, a la de las unidades térmicas y de gas. Durante el verano de 1999, la cantidad media de generación de energía de las centrales hidroeléctricas disminuyó en casi un 50% con respecto a la capacidad de generación de 1998 y actualmente representa sólo el 26% de la capacidad total instalada. La sequía también afectó a las centrales de energía térmica, ya que para las calderas, el enfriamiento de los condensadores y el enfriamiento de otro equipo se necesita una gran cantidad de agua depurada.

57. Hubo varias bajas entre el personal nacional debido a la falta de material de seguridad. Durante el período de que se informa, se produjeron 19 accidentes, nueve de los cuales fueron mortales. La cuota correspondiente al equipo de seguridad en la etapa V se contrató en un 100%, por valor de 2.256.343 dólares; se han aprobado contratos por valor de 1.555.156 dólares y se han dejado en suspenso contratos por valor de 696.080 dólares. Todavía no ha llegado el equipo al país.

Educación

58. Desde el comienzo de la ejecución del programa hasta el 31 de julio, había llegado al Iraq material escolar por valor de 37,8 millones de dólares, de los cuales 18,6 millones de dólares (49,2%) corresponden a material distribuido. Durante el período de que se informa, se recibieron para este sector suministros por un valor total de 4,8 millones de dólares y se distribuyeron suministros por valor de 1,7 millones de dólares. Las principales actividades del sector han consistido en el suministro de materiales para la rehabilitación de escuelas y para la imprenta del Ministerio de Educación, así como para la fabricación de muebles para las aulas, y de artículos de papelería, materiales para educación física y didácticos, y equipo, muebles, libros y equipo deportivo.

59. Un análisis basado en la información obtenida de las escuelas indicó que la rehabilitación de escuelas seguía siendo una prioridad y se veía limitada por la falta de fondos locales para mano de obra y componentes nacionales. Asimismo, a pesar de la distribución en los últimos tres meses de 83.907 pupitres adquiridos ya hechos y montados y de 6.570 pupitres fabricados en el país, las existencias seguían siendo muy insuficientes. Sin embargo, se ha satisfecho la necesidad inmediata de pizarras.

60. Los servicios de transporte y la instalación de materiales didácticos eran insuficientes. El transporte de suministros a las escuelas y su instalación variaban según las políticas de las gobernaciones en cuanto a la entrega y recogida de suministros. Así pues, a pesar de que se entregan muchos artículos a las gobernaciones hacia el final del año escolar, su distribución a las escuelas para las que están destinados depende de la capacidad de éstas de organizar la recogida. La entrega de camiones para septiembre de 1999 podría subsanar estas dificultades de transporte.

Mejoramiento del apoyo de telecomunicaciones para el programa humanitario

61. Como se indicó en mi informe anterior (S/1999/573), el 13 de mayo de 1999 se aprobó la parte siete revisada del plan de distribución para la etapa V, relativa a telecomunicaciones (S/1999/559). Al 31 de julio se habían recibido seis solicitudes por valor de 93,2 millones de dólares para el sector de

telecomunicaciones. Se han dejado en suspenso cuatro de esas solicitudes, valoradas en 61,5 millones de dólares. La Secretaría ha dado instrucciones a las misiones permanentes interesadas acerca de las medidas necesarias para tramitar las dos solicitudes restantes, valoradas en 31,7 millones de dólares.

B. Ejecución del programa en Dahuk, Erbil y Sulaymaniyah

Alimentos

62. Desde el comienzo de la ejecución del programa hasta el 31 de julio, se habían distribuido alimentos por valor de 501,6 millones de dólares a las gobernaciones septentrionales de Dahuk, Erbil y Sulaymaniyah con arreglo al acuerdo de compra en grandes cantidades concertado con el Gobierno del Iraq. Durante el período de que se informa se distribuyeron alimentos para este sector por un valor total de 78,5 millones de dólares. El objetivo de esta actividad, al igual que en el centro y en el sur, consiste en proporcionar a todas las personas registradas una cesta de alimentos con un valor calórico de 2.150 kilocalorías diarias por persona.

63. Las autoridades locales expresaron preocupación con respecto a la cuestión del control de la calidad de los alimentos. Las Naciones Unidas señalaron a las autoridades locales que, de los 1,3 millones de toneladas de alimentos distribuidos a las tres gobernaciones septentrionales desde que se comenzó a ejecutar el programa humanitario, menos de 1.000 toneladas - menos del 0,08% - habían incluido pérdidas o artículos dañados. Esta cifra está muy por debajo de la norma internacionalmente aceptada de hasta un 2% de pérdidas. También se señaló que el PMA había dado instrucciones permanentes a todas las suboficinas del norte para que sustituyeran inmediatamente todos los alimentos que hubieran sufrido deterioro o fueran de calidad inferior a la normal.

64. El PMA ha propuesto un proyecto de protocolo entre el PMA y el Gobierno sobre procedimientos, normas y reglamentaciones relativos a la recepción de alimentos en los almacenes de tránsito de Mosul y Kirkuk. Aunque el Ministerio de Comercio desea abstenerse de aceptar oficialmente los procedimientos, convino en proporcionar al PMA análisis completos de laboratorio y un certificado de sanidad que determine si los artículos son aptos para el consumo humano al ser entregados en Mosul y Kirkuk o inmediatamente después. Ello se aplicaría también a las existencias de alimentos del Gobierno adquiridas mediante préstamos. El PMA acepta en general los resultados de las pruebas de laboratorio realizadas por el Ministerio, aunque se reserva el derecho a disponer que, en caso de controversia, se haga un análisis de la calidad a cargo de un tercero.

65. Para asegurar que las raciones de alimentos se distribuyan en todo el país a tiempo y equitativamente, el Gobierno se comprometió también a garantizar que la asignación completa esté disponible en los almacenes del PMA antes de anunciar la composición de la cesta de alimentos mensual. Además, el PMA y el Ministerio acordaron que este último incluyera las existencias en los almacenes del PMA en sus planes de trabajo semanales. El PMA informará semanalmente al Ministerio acerca de sus existencias.

66. Los retrasos en la entrega de algunos artículos fueron causa de que un 41% como promedio de los agentes de alimentos no recibieran raciones completas en un mes determinado. Esto se atribuyó principalmente a que en mayo se suministraron tardíamente legumbres y jabón y en junio no se suministraron legumbres y a que no se sustituyó el arroz de baja calidad. En consecuencia, durante el período de que se informa sólo se distribuyó a tiempo el 48% de los artículos de la cesta de alimentos.

Salud y nutrición

67. Desde la iniciación del programa hasta el 31 de julio, se habían recibido en las tres gobernaciones septentrionales suministros de equipo médico por valor de 25 millones de dólares, de los cuales se habían distribuido insumos por valor de 23,2 millones de dólares (92,7%). Al 31 de julio, del total de medicinas adquiridas en grandes cantidades y asignadas con arreglo a las cinco primeras etapas se habían recibido insumos por valor de 36,8 millones de dólares. Desde que se inició el programa, se habían recibido en las tres gobernaciones septentrionales productos alimenticios por valor de 23,7 millones de dólares, de los cuales se habían distribuido insumos por valor de 20,5 millones de dólares (86,8%). Las actividades en este sector se han centrado en mantener una corriente segura de medicinas y equipo médico, así como en suministrar leche terapéutica y bizcochos de alto contenido de proteínas para niños desnutridos y madres embarazadas y lactantes.

68. El análisis de las existencias disponibles de algunas categorías terapéuticas importantes realizado por la OMS indicó que había suficientes medicamentos contra la hipertensión y otros medicamentos para tratar dolencias cardíacas relacionadas con ésta para entre dos y tres meses. Había medicamentos contra el cáncer suficientes para un período de 12 meses. Sin embargo, dado que con arreglo a la etapa I, más del 90% de esos medicamentos se suministraban a razón del 13% y no según la cantidad que realmente se necesitara, había que utilizarlos en un plazo de seis meses. La OMS está manteniendo conversaciones con Kimadia sobre la posibilidad de que los medicamentos contra el cáncer cuya fecha de caducidad esté próxima se transfieran al centro y al sur del Iraq para ser redistribuidos en forma más inmediata. Un 70% como promedio de todos los enfermos registrados recibieron tratamiento completo. Se trató detalladamente con las autoridades locales la cuestión del suministro de medicamentos a las farmacias privadas con objeto de establecer un criterio operacional unificado similar al que se sigue en el centro y el sur.

69. En junio, el PMA examinó el actual programa de nutrición en las tres gobernaciones del norte e hizo una evaluación inicial de la viabilidad de otros programas para apoyar la seguridad alimentaria a nivel de los hogares. Se prevé que se puedan hacer recomendaciones en breve.

70. Los resultados del estudio del estado nutricional de la población llevado a cabo por el UNICEF en junio indicaron que los casos de peso inferior al normal habían aumentado de un 13,6% en noviembre de 1998 a un 14,7%. La tasa de malnutrición aguda se duplicó, pasando del 1,7% al 3,4%, y la de malnutrición crónica durante el mismo período disminuyó del 24,3% al 18,9%. Cabría atribuir el aumento de la malnutrición aguda al hecho de que el estudio se llevó a cabo durante el verano, época en que la diarrea es más frecuente y grave. Durante el período de que se informa se distribuyeron 16.124 kilogramos de leche

terapéutica y 65.738 kilogramos de bizcochos de alto contenido de proteínas a 27.509 niños malnutridos. En el mismo período se distribuyeron cápsulas de vitamina A a 24.453 madres lactantes y 20.056 niños. En vista de las conclusiones anteriores relativas a las tendencias positivas en materia de nutrición, el PMA y el UNICEF convinieron, en colaboración con las autoridades locales, en ampliar el alcance del programa de nutrición para que también se beneficiasen de él los niños aquejados de malnutrición crónica. De esa manera, de los 154.000 beneficiados aproximadamente que había en mayo se pasaría a 183.000 en julio.

71. El UNICEF prestó asistencia en el transporte de vacunas adquiridas por el Gobierno con arreglo a la etapa III, que comprendían 315.000 dosis contra la difteria, 36.000 dosis contra el sarampión, 500.000 dosis contra el toxoide tetánico y 29.780 dosis contra la hepatitis B. Con arreglo a su programa ordinario, el UNICEF proporcionó 42.000 dosis de vacuna contra la tuberculosis, 315 dosis de vacuna contra la poliomielitis y 50.000 jeringas para subsanar la escasez de éstas. Sin embargo, ello no hizo que aumentaran los beneficiarios del programa de inmunización debido a la cantidad insuficiente de vacunas disponibles y a las demoras en la entrega, además de la escasez de jeringas. En mayo y junio, no había existencias de vacunas contra la tuberculosis ni de jeringas, con lo que disminuyó considerablemente el número de beneficiarios del programa de inmunización. A mediados de julio, se entregaron 72.000 dosis de vacuna contra la tuberculosis de un total de 128.000; las dosis restantes se entregarían una vez realizados los controles de calidad. Desde finales de mayo se comunicaron 741 casos de sarampión, 522 casos de tuberculosis, 26 casos de tos ferina y 12 casos de poliomielitis. En los últimos tres meses se han establecido 19 centros de inmunización.

Agua y saneamiento

72. Desde la iniciación del programa hasta el 31 de julio, las tres gobernaciones del norte habían recibido suministros para el sector del agua y el saneamiento, por valor de 52,4 millones de dólares, de los cuales se había instalado o se habían entregado a los usuarios finales una cantidad valorada en 46,5 millones de dólares (88,7%). Durante el período de que se informa, se recibieron suministros para este sector valorados en un total de 3,5 millones de dólares y se instalaron y entregaron suministros por valor de 6,7 millones de dólares. Las actividades en este sector se han centrado primordialmente en el aumento de la cantidad y el mejoramiento de la calidad del agua en las zonas urbanas mediante el mantenimiento periódico de las instalaciones de depuración y de las tuberías y mediante la prestación de nuevos servicios en zonas rurales para mejorar el saneamiento y el acceso al agua pura. En colaboración con el UNICEF, la OMS vigila los niveles de contaminación del agua.

73. El UNICEF llevó a cabo un estudio de los proyectos del sector del agua en todas las aldeas de las gobernaciones septentrionales de Dahuk, Erbil y Sulaymaniyah, en virtud del cual se determinó que 351 aldeas necesitaban ser abastecidas de agua con camiones cisterna, 638 aldeas necesitaban trabajos de rehabilitación para mejorar su sistema de abastecimiento de agua y 172 aldeas necesitaban que se perforaran pozos en distintos lugares para aumentar las fuentes de agua apta para el consumo. Se alquilaron 200 camiones cisterna para transportar diariamente a 60.000 personas 2 millones de litros de agua apta para el consumo.

74. En los últimos tres meses se han reemplazado 61 bombas de agua. Se repararon e instalaron más de 194 kilómetros de cañerías, de los cuales 44 fueron reparados o instalados durante el período considerado. Se instalaron 38 grupos electrógenos y transformadores para el suministro de energía eléctrica de reserva a las estaciones de bombeo. Además, se repararon y rehabilitaron 145 estaciones de bombeo y clorinación, con lo que se ha beneficiado a más de 500.000 personas, y se renovaron ocho depósitos y plantas de tratamiento de agua. El UNICEF terminó 438 de los 780 proyectos previstos de abastecimiento de agua en zonas rurales en el marco de las etapas I a III, lo que ha permitido aumentar del 60% al 75% el porcentaje de la población rural que tiene acceso a agua apta para el consumo, con una disponibilidad de 50 litros per cápita. En las zonas rurales se construyeron 2.873 letrinas privadas y 62 letrinas comunitarias, de los totales previstos de 5.273 letrinas privadas y 75 letrinas comunitarias. En el período de que se informa se entregaron 22 vehículos de saneamiento. Esos nuevos vehículos han aumentado la capacidad de las autoridades locales de procesar desechos sólidos y líquidos a 620 toneladas diarias. En el mismo período se construyeron 7.770 metros de cloacas.

75. Se han instalado 363 de los 414 clorinadores previstos en los sitios de tratamiento de agua, que proporcionan agua a casi 800.000 personas en zonas urbanas y semiurbanas. Su instalación ha aumentado el consumo de cloro a 35 toneladas mensuales. Se proporcionaron 380 toneladas de cloro y 1.120 toneladas de sulfato de aluminio para mejorar la calidad del agua. En el depósito del organismo de abastecimiento de agua quedaban 252 toneladas de cloro. La OMS informó de que la proporción de muestras de agua contaminadas recogidas en las zonas urbanas disminuyó del 28% en el período comprendido entre abril y junio de 1998 al 13% en el mismo período de 1999. Sin embargo, según un informe reciente del UNICEF, la contaminación bacteriológica en las zonas urbanas y semiurbanas en junio se estimó en un 28% y un 37% de las muestras, respectivamente. Ello corresponde a la elevada incidencia de enfermedades transmitidas por el agua, como la fiebre tifoidea. Al 31 de julio, se encontraban en suspenso 10 solicitudes de la OMS de artículos para la vigilancia de la calidad del agua.

Agricultura

76. Al 31 de julio habían llegado, desde el comienzo del programa, suministros agrícolas valorados en 81,4 millones de dólares, de los cuales una cantidad valorada en 66,2 millones de dólares (81,3%) se había instalado o entregado a sus usuarios finales. Durante el período de que se informa llegaron suministros para el sector valorados en 6,4 millones de dólares y se instalaron o entregaron suministros valorados en 6,8 millones de dólares. Las actividades se han centrado en el suministro de diversos insumos para la agricultura, como piezas de repuesto y maquinaria, bombas, semillas y fertilizantes, la realización de campañas de protección de plantas y sanidad animal, la ejecución de un programa de forestación, la rehabilitación de las instalaciones de producción avícola y la reactivación de la infraestructura de servicios agrícolas.

77. Los efectos de la sequía en la producción de cereales han sido tan graves en las tres gobernaciones septentrionales como en el centro y sur del país. Las superficies cultivadas y los rendimientos en el caso del trigo y la cebada disminuyeron en un 16% y 68%, respectivamente. Los precios al por menor de

trigo aumentaron en un 3,2% y los de cebada en un 42,6%. La escasez de piensos llevó a que los precios de la paja y el heno aumentaran de 5,20 dólares a 42,40 dólares por hectárea y de 10,60 dólares a 53 dólares por tonelada, respectivamente. La migración de animales a las zonas montañosas aumentó del promedio estacional del 30% a la cifra actual del 75%. Este hecho, combinado con el ingreso a las gobernaciones de Dahuk y Erbil de más de 1 millón de cabezas de ganado provenientes de las zonas centro y sur, está causando profunda preocupación, especialmente con respecto a las consecuencias ambientales a largo plazo. La FAO ha tomado varias medidas para paliar algunos de los efectos de la sequía. También está preparando un mecanismo para la compra de semillas de trigo y cebada a nivel local, que se distribuirán entre los agricultores más afectados por la sequía.

78. La fiebre aftosa estaba difundida esporádicamente en el norte en comparación con el centro y el sur. Sin embargo, la incidencia de la infección siguió aumentando en el período de que se informa. Se recibieron 2.000 dosis de vacuna contra la fiebre aftosa en el marco de la etapa IV, que permitieron vacunar cerca de medio millón de ovejas y cabras y 24.000 vacunos en 843 aldeas, lo que benefició a 7.000 agricultores. Sin embargo, esas cantidades fueron insuficientes para controlar plenamente la enfermedad en vista del gran número de ganado que ingresó de las zonas central y meridional. Según la FAO, para controlar el brote se necesitarían 4,5 millones de dosis de vacuna para ovejas y cabras y 420.000 dosis para vacunos.

Electricidad

79. Al 31 de julio había llegado a las tres gobernaciones septentrionales, desde el comienzo del programa, equipo eléctrico valorado en 26 millones de dólares, del que se había distribuido en sus lugares de instalación una cantidad valorada en 19,6 millones de dólares (75,3%). Se proporcionaron además servicios por contrata valorados en 3,9 millones de dólares. En el período de que se informa llegaron para este sector suministros por un valor total de 2 millones de dólares, y se distribuyeron o instalaron suministros por un valor de 1,8 millones de dólares. Las actividades se centraron en poner freno al deterioro de las redes de distribución y transmisión y en rehabilitar las dos centrales hidroeléctricas de las represas de Dokan y Derbandikhan y suministrar energía eléctrica de emergencia al poblado de Erbil.

80. Debido al bajo nivel de agua en las represas de Dokan y Derbandikhan, que ha llegado a valores jamás vistos antes, la generación de energía eléctrica ha caído a un 42% y un 25%, respectivamente, de la media anual. La gobernación de Dahuk, que está conectada a la red nacional, recibió menos del 20% de la demanda efectiva. En las gobernaciones de Erbil y Sulaymaniyah, los consumidores han estado recibiendo de cuatro a seis amperios de electricidad durante cuatro a cinco horas por día, mientras que en Dahuk el período de abastecimiento se ha limitado a veces a dos horas diarias.

81. Se prevé que en septiembre de 1999 llegarán 224 grupos electrógenos diesel con una capacidad combinada total de 15,6 megavatios para proporcionar un alivio inmediato a la escasez de electricidad debida a la sequía. Los grupos electrógenos se instalarán en todas las gobernaciones para proporcionar energía eléctrica para servicios esenciales. En cada una de las tres gobernaciones se construirán tres plantas diesel de 20 megavatios a fin de suministrar energía

eléctrica para servicios básicos. Además de las seguridades proporcionadas en los planes de distribución de las etapas V y VI, se han pedido al Gobierno nuevas garantías de que suministrará la cantidad necesaria de combustible a esas plantas en forma ininterrumpida.

Educación

82. Al 31 de julio, habían llegado a las tres gobernaciones septentrionales, desde el comienzo del programa, suministros de educación valorados en 31,8 millones de dólares, de los que se había entregado a las escuelas e imprentas una cantidad valorada en 25,4 millones de dólares (63,6%). En el período de que se informa llegaron para este sector suministros valorados en 2,4 millones de dólares y se entregaron o desembolsaron suministros y fondos por valor de 5,9 millones de dólares. Las actividades se centraron en la rehabilitación de escuelas primarias y secundarias, la construcción de algunas escuelas nuevas y el suministro de pupitres y material escolar de otro tipo, el apoyo a los centros de formación de maestros, la asistencia para la ampliación de las instalaciones de imprenta y el apoyo a la enseñanza terciaria.

83. La mayoría de las existencias de suministros escolares se distribuyeron antes del fin del año escolar, en junio, y las cantidades restantes se distribuirán durante el nuevo año escolar, que comienza en septiembre. Desde el comienzo del programa el UNICEF ha rehabilitado un total de 179 escuelas e instituciones, 32 de las cuales se terminaron en el período que se examina. La UNESCO ha rehabilitado o construido un total de 134 escuelas, 41 de las cuales se terminaron en el mismo período. El Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) ha terminado 48 escuelas. El aumento en la matriculación observado en el período anterior continuó en el período de que se informa. Según las autoridades locales, la matriculación en algunas escuelas ha aumentado en un 20%. La matriculación al primer grado para el año escolar 1999-2000 se calcula en 134.407 alumnos.

Rehabilitación de asentamientos

84. Al 31 de julio, las tres gobernaciones septentrionales habían recibido suministros y fondos para el sector de rehabilitación de asentamientos por valor de 44,4 millones de dólares, de los cuales 28,2 millones de dólares (63,6%) se habían utilizado o desembolsado. En el período de que se informa llegaron suministros para el sector por valor de 2,4 millones de dólares, y se utilizaron o desembolsaron suministros y fondos por valor de 5,9 millones de dólares. Las actividades se han centrado en la rehabilitación de viviendas, infraestructura y servicios comunitarios en zonas urbanas, semiurbanas y rurales a fin de facilitar regreso voluntario o asistido de las personas desplazadas internamente y permitirles establecerse en forma permanente.

85. Durante el período que abarca el informe se finalizaron los proyectos de construcción de 48 escuelas, 10 dispensarios, 12 carreteras, 1 puente y 861 viviendas, así como 59 proyectos relacionados con servicios de otro tipo. En las poblaciones colectivas y en las zonas urbanas, el Hábitat ha iniciado 50 proyectos de distribución de agua que benefician a 650.000 personas y ha realizado 35 canalizaciones de aguas residuales, mejorando así las condiciones

de vida de otras 355.000 personas. Además, se han proporcionado viviendas en zonas semiurbanas a 10.000 desplazados internos que carecen de medios para regresar a su lugar de origen.

86. En el marco de las etapas V y VI, se está prestando especial atención a complementar los proyectos actuales y anteriores mediante actividades de generación de ingresos, una mayor participación comunitaria y mejores servicios de apoyo a nivel de distrito, a fin de que el programa continúe surtiendo efecto. La distribución del programa por categorías es la siguiente: reasentamientos en aldeas rurales (25%); rehabilitación de infraestructuras en comunidades rurales y centros de desarrollo de distrito y subdistrito (35%); rehabilitación de poblaciones colectivas y zonas urbanas o semiurbanas (30%); y gestión de viviendas y de la prestación de servicios a los desplazados internos en nuevas localidades (10%).

Remoción de minas

87. Desde el comienzo del programa hasta el 31 de julio, las tres gobernaciones septentrionales habían recibido o iban a recibir suministros y fondos para el programa de remoción de minas por valor de 18,7 millones de dólares, de los que 12,5 millones ya se han utilizado o distribuido. Las actividades del sector se han centrado en: la detección de campos minados; la capacitación del personal local de remoción de minas, los equipos de reconocimiento de campos minados y el personal de los centros de prótesis; las operaciones de remoción de minas, y la prestación de apoyo a las víctimas de las minas.

88. Según ha informado la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos, los gastos de limpieza de campos de minas se redujeron notablemente durante el período examinado, ya que pasaron de 19 a 3 dólares por metro cuadrado, y se registró un aumento considerable en el ritmo de desminado gracias a la mayor experiencia del personal y a la mejor utilización de los perros adiestrados; esto último ha ayudado a disminuir considerablemente los recursos necesarios para detectar y limpiar las zonas minadas. Desde el inicio del programa, 11 de los 19 equipos de desminado han pasado a estar integrados por personal local.

89. Durante el período que abarca el presente informe, los equipos de reconocimiento de nivel 1, que se encargan de detectar zonas minadas, examinaron 148.657.125 metros cuadrados de campos de minas de un total de 301.999.294 metros cuadrados. Desde que comenzó el programa hasta ahora se ha reconocido aproximadamente el 58% de la región. Los equipos de reconocimiento de nivel 2, que son los responsables de marcar y cartografiar los campos de minas, examinaron 124.779 metros cuadrados de campos minados, de un total de 1.152.998 metros cuadrados. En ese mismo período se detectaron 575 nuevos campos minados, con lo que el número total de nuevos campos minados descubiertos desde el inicio del programa asciende a 2.662. Además, desde que empezó el programa se han desminado 480.779 metros cuadrados de tierras que han vuelto a ser destinadas a usos civiles, de un total de 1.239.248 metros cuadrados. Se han colocado nuevas prótesis a 155 víctimas de las minas, se ha proporcionado fisioterapia a 518, servicios de conservación de prótesis a 132 y aparatos para ayudar a caminar a otras 72. Se ha creado un tercer centro de prótesis en Dahuk, y se han establecido los necesarios coordinadores, dentro de las estructuras

administrativas, que colaborarán en las operaciones de la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos.

90. Durante los últimos 90 días, se han limpiado completamente dos campos de minas, que han sido restituidos oficialmente a sus propietarios, con lo que el total de campos desminados desde el inicio del programa asciende a diez. La existencia de estos campos de minas impedía a la población utilizar excelentes tierras de cultivo que antes se dedicaban a la agricultura y el pastoreo. Es habitual que la población no se atreva a utilizar las tierras que rodean a los campos minados, que generalmente constituyen del 10% al 20% de toda la zona, por miedo a la presencia de minas. Actualmente los habitantes de 21 aldeas viven en un entorno más seguro y su economía ha mejorado gracias a que trabajan sus tierras y a que las minas han dejado de ocasionar la muerte a sus animales. Además, tres de los campos desminados están en las inmediaciones de varias zonas de recreo muy populares, por lo que las ventajas de la remoción de minas no se limitan sólo a la población local. Durante el período que abarca el informe, la Oficina de Servicios para Proyectos también desminó las carreteras de acceso a seis aldeas, entre ellas una que está siendo restaurada por Hábitat, y destruyó además grandes cantidades de explosivos sin detonar que se encontraban cerca de un campamento de refugiados y de dos aldeas. Desde que se inició el programa, la Oficina también ha proporcionado al personal del PNUD acceso seguro a unos 80 kilómetros de líneas eléctricas para efectuar reparaciones.

V. OBSERVACIONES Y CONCLUSIONES

91. En su resolución 1153 (1998), el Consejo de Seguridad hizo suyas las recomendaciones contenidas en mi informe complementario (S/1998/90) y autorizó al Iraq a percibir ingresos por valor de 5.256 millones de dólares como máximo durante un período de 180 días, suma que, tras aplicar las deducciones previstas en el párrafo 8 de la resolución 986 (1995), permitirían disponer de los 3.436 millones de dólares necesarios para la ejecución del programa humanitario ampliado. Hay que recordar que cuando formulé esas recomendaciones no se habían incluido en el cálculo los 300 millones de dólares que posteriormente autorizó el Consejo, en su resolución 1175 (1998), para la adquisición de equipo y piezas de repuesto para la industria del petróleo.

92. Sin embargo, los objetivos previstos en las etapas IV y V del programa humanitario en relación con los ingresos no pudieron obtenerse debido al notable descenso de los precios del petróleo, lo que impidió que se ejecutara plenamente el programa humanitario ampliado que había aprobado el Consejo de Seguridad. Durante las etapas IV y V, el total de ingresos disponibles para la ejecución de dicho programa, tras aplicar las deducciones previstas en el párrafo 8 de la resolución 986 (1995) y tras descontar los fondos necesarios para adquirir equipo y piezas de repuesto para la industria del petróleo, así como los gastos de oleoductos, ascendieron a 1.651 millones de dólares y 2.198 millones de dólares, respectivamente. Por tanto, hubo un déficit de 3.100 millones en relación con el total de ingresos autorizados para el programa humanitario en las etapas IV y V.

93. Así pues, hay que tener en cuenta estos factores y acoger con satisfacción la actual tendencia positiva que permitirá aumentar los ingresos disponibles para el programa durante la presente etapa. Si el 21 de noviembre de 1999,

fecha en que concluirá el actual período de 180 días, los precios del petróleo siguen manteniéndose en el nivel actual, el total de ingresos previstos para todo el período de 180 días superará los 5.256 millones de dólares autorizados en la resolución 1242 (1999) y ascenderá a 6.300 millones, con lo que, tras aplicar las deducciones mencionadas anteriormente, quedarán 3.970 millones disponibles para ejecutar el programa humanitario.

94. El presente plan de distribución, aprobado el 11 de junio de 1999, tiene un presupuesto de 3.004 millones de dólares que incluye 300 millones destinados a la adquisición de equipo y piezas de repuesto para la industria del petróleo (véase el documento S/1999/671). Por consiguiente, en previsión del examen que el Consejo de Seguridad realizará de este asunto de conformidad con su resolución 1242 (1999), se ha invitado al Gobierno del Iraq a presentar, teniendo en cuenta las prioridades sectoriales establecidas por el Consejo en su resolución 1153 (1995) y en resoluciones posteriores, propuestas para la utilización de los ingresos adicionales, que yo estudiaré y sobre las que haré recomendaciones al Consejo. Cabe recordar que el Gobierno del Iraq ya había indicado en el plan de distribución para la etapa VI que, si los ingresos generados durante la etapa VI superaran la suma de 3.004 millones de dólares necesaria para la ejecución del plan de distribución aprobado, el Gobierno suscribiría nuevos contratos para adquirir equipo y piezas de repuesto por un valor total de hasta 300 millones de dólares (S/1999/671, anexo II, apéndice). Cualquier otra cantidad adicional solicitada para la compra de equipo y piezas de repuesto para la industria del petróleo necesitaría la autorización del Consejo de Seguridad.

95. En la carta que con fecha 2 de julio de 1999 remití al Presidente del Consejo de Seguridad (S/1999/746 y Add.1) le facilitaba los últimos datos sobre la situación actual de la industria petrolera del Iraq, cuyo estado sigue siendo lamentable pese al incremento de la producción y las exportaciones. Desearía señalar que el valor total de las solicitudes de la etapa V que se encuentra en suspenso (83,1 millones de dólares) supera al de las solicitudes aprobadas (77,1 millones de dólares). Por tanto, reitero mi llamamiento al Consejo de Seguridad para que solicite al Comité que examine y apruebe lo antes posible las solicitudes de adquisición de equipo y piezas de repuesto para la industria del petróleo presentadas durante las etapas IV, V y VI y que vuelva a estudiar todas las solicitudes que se encuentran en suspenso.

96. Me gustaría exhortar al Consejo de Seguridad a superar las dificultades que han impedido nombrar a más supervisores de las operaciones petroleras. Desearía asimismo instar a los miembros del Comité del Consejo de Seguridad a que llegaran a un acuerdo sobre la propuesta que la Oficina del Programa para el Iraq presentó el 11 de febrero de 1999 para tratar de resolver los problemas que plantea el actual sistema de reembolso de la cuenta ESC (13%) a la cuenta ESB (53%). Sólo en cuanto a las sumas destinadas a adquirir alimentos, al 31 de julio de 1999, y en espera de que se entreguen al PMA los suministros para las tres gobernaciones septentrionales, quedaban 157 millones por transferir de la cuenta del 13% a la del 53% en relación con las etapas II a V.

97. Pido al Gobierno del Iraq que tome lo antes posible todas las medidas necesarias para garantizar la seguridad de los trabajadores de la plataforma de carga de hidrocarburos de Mina al-Bakr.

98. Tanto la sequía como la epidemia de fiebre aftosa han tenido graves consecuencias para el Iraq durante el período que abarca el presente informe. Estoy convencido de que las medidas adoptadas por los organismos y programas de las Naciones Unidas, en especial la decisión de asignar 120 millones de dólares específicamente al socorro de las zonas afectadas por la sequía, contribuirán a paliar las consecuencias más graves en las tres gobernaciones septentrionales, pese a que la afluencia de ganado procedente del centro y el sur del país ha exacerbado la situación en el norte. Lamento que las medidas relativamente limitadas que ha adoptado el Gobierno del Iraq para combatir estos problemas en las 15 gobernaciones se hayan visto obstaculizadas, además, por el hecho de que los miembros del Comité del Consejo de Seguridad hayan dejado en suspenso varias solicitudes relacionadas con la sequía. Por consiguiente, insto al Comité a que examine las solicitudes que se encuentran en suspenso y acelere su aprobación. Recomiendo asimismo al Gobierno del Iraq que acepte la propuesta de la FAO de llevar a cabo un estudio rápido en todo el país a fin de evaluar los efectos de la sequía.

99. Acojo con satisfacción las iniciativas emprendidas por el PMA y el Gobierno del Iraq para establecer un mecanismo que permita distribuir alimentos a las tres gobernaciones septentrionales de forma más oportuna y equitativa. Aunque el compromiso del Gobierno de documentar la calidad de los alimentos puede resolver un aspecto del problema, hay otra cuestión más importante, a saber, la calidad de la cesta de alimentos, que únicamente se solventará si el Gobierno toma medidas efectivas para adquirir productos básicos de mejor calidad a través de contratistas más fiables y prestigiosos. Recomiendo al Gobierno que haga lo mismo al seleccionar a todos sus contratistas.

100. Considero muy satisfactorio que el Gobierno haya accedido a cooperar plenamente con las Naciones Unidas en el examen del inventario del equipo y los suministros que se encuentran en almacenes del Gobierno, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 986 (1995). Acojo también con agrado la respuesta positiva que el Gobierno ha dado a la petición formulada por las Naciones Unidas de aumentar el número de escoltas y vehículos dedicados a actividades de observación en el sector educativo. Esto ampliará significativamente la capacidad de la Organización para supervisar el empleo de los suministros importados en el marco del programa.

101. El importante aumento del número de solicitudes en suspenso tiene graves consecuencias para la ejecución del programa humanitario. Hasta el 13 de agosto se encontraban en suspenso 475 solicitudes distribuidas en relación con las etapas I a VI, por valor de unos 500 millones de dólares. Recomiendo que se haga lo posible para examinar todas las solicitudes en suspenso y acelerar su aprobación a fin de que el programa pueda ejecutarse de manera oportuna y efectiva. La Oficina del Programa para el Iraq continuará prestando asistencia al Comité del Consejo de Seguridad y le facilitará toda la información adicional que necesite.

102. Pese a que el objetivo de la resolución 986 (1995) nunca fue satisfacer todas las necesidades del pueblo iraquí, sigo confiando en que el programa continuará prestando un apoyo que es esencial en la presente situación. Desde el inicio del programa, el Iraq ha recibido más de 11 millones de toneladas de alimentos, por un valor aproximado de 3.800 millones de dólares, y están en

camino suministros por valor de más de 600 millones. En general, el Gobierno ha distribuido con eficacia esos suministros a sus beneficiarios. También se han recibido equipo y suministros médicos por un valor aproximado de 665 millones de dólares en apoyo del sistema de salud pública, y está previsto que en breve lleguen más suministros por valor de unos 200 millones. El sector del abastecimiento de agua y el saneamiento ha recibido suministros por valor de 72 millones de dólares, aproximadamente, y se han encargado suministros por valor de más de 75 millones. El valor del equipo y los suministros agrícolas recibidos supera los 176 millones de dólares, y se espera que lleguen pronto más suministros por valor de 176 millones.

103. Desearía reiterar que continúan preocupándome los sufrimientos del pueblo iraquí, en particular la elevada tasa de mortalidad materno-infantil que se registra en todo el país, tal como se indica en el estudio sobre la mortalidad materno-infantil realizado recientemente (en julio de 1999) por el UNICEF y el Gobierno del Iraq. Sigo estando convencido de que en el marco de la resolución 986 (1995) puede hacerse más para reducir los inaceptables niveles de mortalidad materno-infantil, especialmente en el sur y el centro del país, mediante la aplicación de programas específicos de nutrición y la rápida aprobación por parte del Comité del Consejo de Seguridad de las solicitudes de suministros relacionados con el abastecimiento de agua y el saneamiento, y con otros sectores fundamentales, como el de la salud, que repercuten directamente en los elevadísimos niveles de malnutrición. Apoyo plenamente la recomendación del UNICEF de que el Gobierno del Iraq y el Comité del Consejo de Seguridad concedan prioridad a los contratos de adquisición de suministros que afecten más al bienestar de la infancia. Por ello, reitero mi petición de que, como también recomienda el UNICEF, el Gobierno del Iraq aplique urgentemente en las 15 gobernaciones del centro y sur del país los programas específicos de nutrición previstos en los planes de distribución de las etapas IV, V y VI, encargando los suministros necesarios para su ejecución. A la vista de los resultados del estudio mencionado anteriormente, recomiendo asimismo al Gobierno del Iraq que incremente el nivel de financiación de dichos programas para que pueda mejorarse lo antes posible el estado nutricional de los niños. Las Naciones Unidas están poniendo en práctica programas específicos de nutrición en las tres gobernaciones septentrionales. En conjunción con otras iniciativas comprendidas en sectores como el de la salud y el abastecimiento de agua y el saneamiento, los programas específicos de alimentación están teniendo una repercusión considerable en el estado nutricional de los niños del norte del país y han contribuido a reducir notablemente la malnutrición aguda y, con ella, las tasas de mortalidad infantil.

104. En un programa humanitario de esta magnitud y complejidad, es inevitable que surjan dificultades en lo que se refiere a las políticas y las operaciones. Dado que la mayoría de estos problemas no pueden resolverse sin el concurso de todas las partes interesadas, hago un llamamiento a todas ellas para que cumplan sus obligaciones mutuas en la gestión de un programa cuyo éxito es vital para el bienestar del pueblo iraquí.

Anexo I

ESTADO DE LAS CUENTAS DE LAS NACIONES UNIDAS
RELATIVAS AL PROGRAMA PARA EL IRAQ

1. Al 31 de julio de 1999, de los 5.200 millones de dólares autorizados en el marco de la resolución 1242 (1999) del Consejo de Seguridad, se habían depositado 897,1 millones de dólares en la cuenta para la etapa VI, con lo que el total de las ventas de petróleo desde el inicio del programa asciende a 14.230,9 millones de dólares.

2. La asignación de todo el producto de las ventas de petróleo recibido desde el inicio del programa hasta la fecha y los gastos correspondientes son los siguientes:

a) Se han asignado 7.169,4 millones de dólares a la adquisición de suministros humanitarios por el Gobierno del Iraq, conforme a lo dispuesto en el inciso a) del párrafo 8 de la resolución 986 (1995) del Consejo. Se utilizaron también 158,3 millones de dólares correspondientes a los intereses devengados en esta cuenta para comprar suministros humanitarios en las provincias centrales y meridionales del Iraq. Además, se destinaron 349,5 millones de dólares al reembolso de las compras a granel hechas por el Gobierno del Iraq para la parte septentrional del país y distribuidas por el Programa Humanitario Interinstitucional de las Naciones Unidas. Las cartas de crédito emitidas por la Banque Nationale de Paris en nombre de las Naciones Unidas para el pago de esos suministros destinados a todo el Iraq ascendieron a 6.639,6 millones de dólares en relación con las etapas I a VI;

b) Se han asignado 1.748,8 millones de dólares para la compra de artículos humanitarios que distribuirá el Programa Humanitario Interinstitucional de las Naciones Unidas en las tres provincias septentrionales, con arreglo a lo dispuesto en el inciso b) del párrafo 8 de la resolución 986 (1995) del Consejo y a la revisión efectuada en el párrafo 2 de su resolución 1153 (1998). Los gastos registrados en artículos humanitarios aprobados por el Comité del Consejo de Seguridad ascendieron a 1.023,1 millones de dólares;

c) Se han transferido directamente 4.266,3 millones de dólares al Fondo de Indemnización de las Naciones Unidas, de conformidad con el inciso c) del párrafo 8 de la resolución 986 (1995) del Consejo. Al 31 de julio, se había asignado un total de 125,4 millones de dólares para sufragar los gastos de funcionamiento de la Comisión de Indemnización, así como 3.739,8 millones de dólares para el pago de las cuotas de las reclamaciones de las categorías A y C;

d) Se han asignado 298,0 millones de dólares para los gastos operacionales y administrativos de las Naciones Unidas relacionados con la aplicación de la resolución 986 (1995) del Consejo, de conformidad con el inciso d) del párrafo 8 de esa resolución. Los desembolsos correspondientes a gastos administrativos de todas las entidades de las Naciones Unidas que participan en la aplicación de la resolución ascendieron a 195,9 millones de dólares;

e) Se han asignado 101,0 millones de dólares a la Comisión Especial de las Naciones Unidas para el desarme del Iraq para sus gastos de funcionamiento, de conformidad con el inciso e) del párrafo 8 de la resolución 986 (1995) del Consejo. Los gastos de la Comisión ascendieron a 59,7 millones de dólares;

f) Se han destinado 537,9 millones de dólares para sufragar los costos de transporte del petróleo y los productos derivados del petróleo procedentes del Iraq y exportados a través de Turquía por el oleoducto Kirkuk-Yumurtalik, de conformidad con el inciso f) del párrafo 8 de la resolución 986 (1995) del Consejo y con arreglo a los procedimientos aprobados por el Comité del Consejo de Seguridad. De esa suma, se han pagado 470,4 millones de dólares al Gobierno de Turquía;

g) Se han transferido directamente 109,5 millones de dólares a la cuenta de garantía bloqueada establecida de conformidad con las resoluciones del Consejo 706 (1991), de 15 de agosto de 1991, y 712 (1991), de 19 de septiembre de 1991, para efectuar los reembolsos previstos en el párrafo 6 de la resolución 778 (1992) del Consejo, de 2 de octubre de 1992, conforme a lo dispuesto en el inciso g) del párrafo 8 de la resolución 986 (1995) del Consejo y posteriormente en el párrafo 34 de mi informe de 25 de noviembre de 1996 (S/1996/978). El total de los reembolsos efectuados ascendió a 99,5 millones de dólares.

Anexo II

INGRESOS PROCEDENTES DEL PETRÓLEO Y CARTAS DE CRÉDITO
DE SUMINISTROS HUMANITARIOS AL 31 DE JULIO DE 1999

Ingresos procedentes del petróleo

Etapa	Último depósito	Cartas de crédito	
		Número	Valor (dólares EE.UU.)
I	27 de junio de 1998	123	2 149 806 395,99
II	2 de enero de 1998	130	2 124 569 788,26
III	30 de junio de 1998	186	2 085 326 345,25
IV	28 de diciembre de 1998	280	3 027 147 422,35
V	25 de junio de 1999	333	3 947 022 565,12
VI (en curso)	Al 31 de julio de 1999	<u>136</u>	<u>897 053 595,89</u>
Total		1 188	14 230 926 112,86

Cartas de crédito de suministros humanitarios para
la cuenta ESB (53%) y compras a granel

Etapa	Cartas de crédito emitidas		Pagos bancarios efectuados a la entrega
	Número	Valor	
		----- (En dólares EE.UU.) -----	
I	867	1 229 078 786,69	1 210 185 162,90
II	531	1 197 759 389,19	1 154 365 486,45
III	667	1 208 369 642,37	1 088 259 894,41
IV			
Suministros humanitarios	652	1 470 309 252,55	1 070 955 720,99
Piezas de repuesto para la industria del petróleo	422	242 072 384,13	57 470 642,66
V			
Suministros humanitarios	616	1 241 538 346,75	293 631 771,20
Piezas de repuesto para la industria del petróleo	154	50 445 485,52	-
VI (en curso)	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Total	3 909	6 639 573 287,20	4 874 868 678,61

Anexo III

SITUACIÓN DE LAS SOLICITUDES AL 15 DE AGOSTO DE 1999

(En dólares EE.UU.)

Cuenta ESB (53%)	Etapa IV		Etapa V		Etapa VI	
	Número	Valor	Número	Valor	Número	Valor
<u>Suministros humanitarios</u>						
Recibidas	982	1 619 162 077	1 163	2 146 967 063	125	606 945 080
Distribuidas	704	1 598 757 327	967	1 698 483 403	16	150 865 733
Aprobadas	678	1 542 873 598	773	1 380 482 040	9	124 770 231
En suspenso	26	55 883 729	174	297 508 166	5	8 245 502
Pendientes	0	0	20	20 493 197	2	17 850 000
Nulas	252	0	17	0	0	0
<u>Piezas de repuesto para la industria del petróleo</u>						
Recibidas	570	298 276 784	518	260 105 403	1	1 962 040
Distribuidas	528	285 131 000	408	170 112 919	0	0
Aprobadas	431	243 420 737	222	77 056 913	0	0
En suspenso	96	40 995 263	166	83 063 006	0	0
Pendientes	1	715 000	20	9 993 000	0	0
Nulas	28	0	6	0	0	0
<hr/>						
Cuenta ESC (13%)	Etapa IV		Etapa V		Etapa VI	
	Número	Valor	Número	Valor	Número	Valor
Recibidas	469	76 840 360	301	78 607 103	9	8 556 951
Distribuidas	450	76 838 971	296	78 439 577	9	8 556 951
Aprobadas	440	76 333 509	292	77 582 337	0	0
En suspenso	10	505 462	4	857 240	0	0
Pendientes	0	0	0	0	9	8 556 951
Nulas	13	0	3	0	0	0

Nota: Quedan por distribuir 71 solicitudes, por valor de 118.415.194 dólares, en relación con la etapa V y 93 solicitudes, por valor de 464.396.492 dólares, en relación con la etapa VI, a la espera de las instrucciones que el Comité dé a la Secretaría sobre los mecanismos de pago con cargo a la Cuenta de las Naciones Unidas para el Iraq.